

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 31. Oktober 1983

Informations- und Pressedienst

i.A.22.14.7.3. - BIC/ba

Vertraulich

T E L E G R A M M (ch)

Wochentelex 44/83

Visite courtoisie Gemayel à Berne: Amine Gemayel (G), Président Rép. libanaise, a été reçu à Berne par Président Aubert (CFA), avec qui il s'est entretenu seul à seul pendant plus d'une heure samedi 29 oct. en début de soirée. Délégation libanaise, présidée par MAE Salem, et délégation suisse, présidée par Secrétaire d'Etat Probst, ont passé pendant ce temps les problèmes libanais en revue. Lors du toast au dîner offert par CFA, G a invité Président Confédération à adresser aux participants paroles de bienvenue lors ouverture de la Conférence libanaise. CFA a accepté et se rendra à Genève à conférence qui devrait s'ouvrir lundi 31.10 fin d'après-midi, selon affirmation de G. Dimanche 30.10 CFA a rencontré une deuxième fois G à Ambassade Liban à Berne pendant plus d'une heure. Conférence de Genève devrait durer 4 à 7 jours. G pour raisons de sécurité a logé au Lohn de samedi à lundi fin de matinée.

Grenade: A l'issue séance hebdomadaire Conseil fédéral 26.10.83, Vice-Chancelier Casanova a eu l'occasion de répondre à des questions de journalistes sur position Gouvernement suisse face à situation en Grenade. Il a déclaré que le Conseil fédéral avait suivi avec consternation les événements sanglants qui s'étaient déroulés dans ce pays depuis la déposition de M. Bishop et qu'il était aussi vivement préoccupé par les derniers développements intervenus et leurs implications internationales. Le CICR a offert ses services aux parties du conflit lesquelles les ont acceptés.

./.

Dodis



Teil IIVisite du Secrétaire d'Etat Jolles à Prague, 24-26 octobre 1983:

Secrétaire d'Etat Jolles s'est rendu en Tchécoslovaquie du 24 au 26 octobre sur invitation du Gouvernement tchécoslovaque. Accueil des autorités tchécoslovaques très empressé car cette visite était première visite économique niveau supérieur à Commission mixte effectuée par Suisse à Prague depuis fin de la guerre. Stagnation des échanges réciproques au cours des dernières années, problèmes économiques mondiaux et approche empruntée par chacun des deux pays pour y faire face ont constitué l'essentiel des entretiens. Principaux interlocuteurs ont été Vice-Premier Ministre Potac (responsable du plan), Président Banque centrale tchécoslovaque Stejskal et Ministre du commerce extérieur Urban. Au cours ces entretiens, interlocuteurs tchécoslovaques ont tous insisté, d'une manière presque obsessionnelle, sur priorité absolue accordée dans leur politique économique à réduction leur endettement extérieur en devises libres, qui pourtant est moins élevé que celui des autres pays Est sauf Hongrie, et cela même aux dépens niveau de vie et investissements productifs (réduction importations occidentales). Examen problèmes qui résultent de cette politique pour échanges réciproques sera poursuivi dans cadre prochaine Commission mixte 1984. Fait politique à relever: visite coïncidait avec présence Chef d'Etat RDA Honecker à Prague et nos interlocuteurs ont orchestré leurs remarques sur gravité menace euromissiles pour paix comme s'ils voulaient utiliser Suisse pour influencer opinion publique à l'Ouest à cet égard. Thèse des Tchécoslovaques consiste à dire qu'installation nouvelle série fusées soviétiques sur leur territoire serait inévitable et qu'ils souhaitent ardemment éviter devenir rampe de lancement.

Internés soviétiques: un 9ième militaire soviétique capturé en Afghanistan a été transféré en Suisse le 28.10. par les soins du CICR. A rejoint ses 7 compatriotes encore internés au Zugerberg (après l'évasion de Vachtchenko cet été). Probst

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

Bern, den 31. Oktober 1983

1.A.22.14.7.3. - BIC/ba

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 44/83

VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jacard	JL
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Failetaz	FA
	Herr Hulliger	HG
	Herr Faivet	FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Muheim	MF
	Herr Fetscherin	FN
	Herr Bodenmüller	BOD
	Herr Brogini	BRO
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für internationale Organisat.	Botschafter Brunner	BRE
	Minister Uhl	UL
	Herr de Riedmatten	RD
Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Herr Mayor	MAY

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr Friederich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Staehelin Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	SFR WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

W 338

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, GE
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex nur 26 Ex.)

Bern, den 31. Oktober 1983

Informations- und Pressedienst

31. Okt. 83 18

1.A.22.14.7.3. - BIC/baV E R S A N D L I S T EBetrifft: Wochentelex 44/83VERTRAULICHDIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Djeddah	New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra	Hanoi	Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing	Kigali	Rabat
Beirut	Kinshasa	Rom
Belgrad	Kopenhagen	San José
Berlin DDR	Kuala Lumpur	Santiago de Chile
Bogota	Kuwait	Singapur
Bonn	Lagos	Sofia
Brasilia	La Paz	Stockholm
Brüssel	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel / Mission	Lissabon	Söul
Budapest	London	Tananarive
Buenos Aires	Luanda	Teheran + Fremde Inter.
Bukarest	Luxembourg	Tel-Aviv
Canberra	Madrid	Tokio
Caracas	Manila	Tripolis
Colombo	Maputo	Tunis
Conakry	Mexico	Warschau
Dakar	Monrovia	Washington
Damaskus	Montevideo	Wellington
Dar es Salaam	Moskau	Wien
Den Haag	Nairobi	Yaoundé
Dhaka	New Delhi	

Genf / IO

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 31. Oktober 1983

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/ba

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 44/83

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.